

# Assembleia Representativa do Cidadão Estrangeiro da Cidade de Kawasaki

## Boletim Informativo No. 78



Edição e publicação: Seção de Promoção Multicultural  
Departamento dos Assuntos do Cidadãos, Assuntos Cívicos e Culturais

Data de publicação: v25 de janeiro de 2024.

(japonês) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(japonês simples) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

### 《 Participamos do Festival Internacional de Kawasaki 》

No dia 9 de julho (domingo) os membros da Assembleia, participaram no Festival Internacional de Kawasaki.

Neste evento, que ocorreu após quatro anos, foi repleto de atividades emocionantes, envolvendo cerca de 80 organizações e participantes de 25 países e regiões. Com uma variedade de atrações, como apresentações, exposições, experiências interativas, produtos locais e áreas de consulta, o dia foi animado com a presença de muitos visitantes.

Durante o evento, os representantes, realizaram atividades de promoção e exposição interagindo com os visitantes, incluindo um concurso de perguntas e respostas no palco da recepção.



### 《 Festival dos Cidadãos de Kawasaki 》

No 44º Festival do Cidadão de Kawasaki que foi realizado de 3 a 5 de novembro (sexta-feira a domingo) os membros da Assembleia participaram no terceiro dia.

Este ano, o festival atraiu cerca de 540.000 participantes ao longo de três dias, recuperando a animação pré-pandemia foi um evento bastante animado.

A Assembleia dos Representantes realizou atividades no estande dentro do Estádio Fujitsu, interagindo com os participantes por meio de jogos e desenhos de bandeiras, além de distribuir panfletos e balões para promover o trabalho da Assembleia.



## Realizamos o Fórum Aberto

O Fórum aberto do ano fiscal de 2023 foi realizado no dia 19 de novembro (domingo) no Centro Cívico de Nakahara. Neste evento, cerca de 60 pessoas participaram, e a conferência ocorreu das 14h às 17h.

Durante o Fórum, os participantes foram divididos em dois subgrupos para discutir e apresentar três propostas candidatas para o 14º mandato: "Sistema de Apoio Pós-Parto", "Sistema de Apoio à Prestação de Cuidados" e "Aprendizado da Língua Japonesa". Houve explicações sobre essas propostas e os participantes compartilharam suas opiniões. Após as discussões nos subgrupos, houve uma sessão geral para compartilhar os resultados das discussões. Por fim, contamos com comentários da professora Yukari Igarashi, do St. Luke's International University que atuou como comentarista, e de Miyuki Kado, chefe da Divisão de Promoção da Convivência Multicultural da Associação Internacional de Intercâmbio de Yokohama.



Na enquete, recebemos comentários como: "Foi muito educativo ouvir as opiniões ativas dos residentes estrangeiros. Há muitas informações, mas ainda há muitas coisas desconhecidas, então a questão é como podemos divulgá-las mais"; "Participei pela primeira vez de uma reunião como esta e foi interessante ver opiniões tão animadas. Seria bom incluir opiniões de pessoas que passaram pela experiência do parto, opiniões de familiares, e opiniões de apoiadores. Fiquei muito feliz por conhecer as atividades da Assembleia do Cidadão Estrangeiros hoje. Foi inspirador. Obrigado"; "Espero ter mais oportunidades de interação com a comunidade, incluindo estrangeiros, a partir deste ponto."

Além disso, após a reunião, mesmo que tenha sido por um curto período, realizamos um evento de confraternização. Muitas pessoas participaram e foi um momento muito divertido e significativo. Vamos certamente aproveitar essas valiosas opiniões e conselhos nos temas futuros e nos esforçaremos para consolidar propostas de forma sólida nas próximas reuniões. Agradecemos sinceramente a todos que participaram.

Muito obrigado.



## Dia de São Valentino no mundo

"Você sabe o que se comemora no dia 14 de fevereiro? Sim, é o Dia dos Namorados, também conhecido como Valentine's Day. No Japão, é conhecido por ser o dia em que as mulheres presenteiam os homens com chocolates, mas as maneiras de celebrar e passar o Dia dos Namorados variam de país para país. Como será a cultura do Dia dos Namorados ao redor do mundo? Desta vez, os representantes vão compartilhar sobre o Dia dos Namorados em seus próprios países."



### ▷ Estados Unidos

O Dia dos Namorados nos Estados Unidos não envolve as mulheres dando chocolates aos homens. É um dia em que os homens expressam seus sentimentos para as mulheres especiais em suas vidas, como namoradas ou cônjuges. Muitos homens presenteiam com cartões românticos, cartões engraçados, ursinhos de pelúcia, buquês de flores e joias (acessórios). Além disso, alguns optam por jantar em restaurantes sofisticados ou até mesmo preparar um jantar romântico em casa, à luz de velas

Nos Estados Unidos, o Dia dos Namorados é frequentemente escolhido como uma ocasião para fazer propostas de casamento. Além disso, alguns homens enviam uma dúzia (12) de rosas para o local de trabalho das mulheres para que saibam que são amadas e apreciadas. Embora isso possa parecer tirado de um filme romântico, é assim que os americanos celebram o Dia dos Namorados. Uma tendência recente e curiosa é a seguinte: mulheres que se sentiram traídas ou desapontadas por homens no Dia dos Namorados podem fazer uma pequena doação ao zoológico e ter o direito de nomear uma barata em homenagem ao homem em questão.

Uma lição importante que os homens aprendem desde cedo nos Estados Unidos é nunca esquecer de alegrar suas mulheres especiais neste dia especial.

LAVERMAN Kevin

### ▷ Tailândia

Para os casais na Tailândia, o Dia dos Namorados é uma data especial. No entanto, ao contrário do Japão, é o homem quem presenteia. O presente comum é um buquê de flores, e a rosa vermelha, símbolo do amor, é especialmente popular. Em Bangkok, há um famoso mercado de flores atacadista chamado Park Khlong Talat, que funciona 24 horas. O período que antecede o Dia dos Namorados é o mais movimentado do ano, e anualmente são noticiados aumentos nos preços das rosas vermelhas.

O Dia dos Namorados é significativo não apenas para os adultos, mas também para os estudantes na Tailândia. Os estudantes têm o costume de colar adesivos em formato de coração nas fardas de suas paixões. Os alunos populares muitas vezes têm suas fardas cobertas por adesivos coloridos de coração.

Além disso, enquanto no Japão existe a prática de dar "guiri-choco" (chocolates de cortesia) aos homens como uma expressão de gratidão, na Tailândia não há equivalente a essa tradição. Além disso, não há a expectativa de retribuir os presentes recebidos dos homens. O dia 14 de fevereiro é considerado o "Dia do Amor" na Tailândia, sendo também conhecido como um dia popular para casamentos, com muitos casais optando por se registrar nessa data. Apesar de ser uma tradição importada do Ocidente, o Dia dos Namorados é uma ocasião muito significativa para os tailandeses, sendo uma oportunidade de expressar paixão e sentimentos intensos para com o parceiro.

NODA Yuwaree

## ▷ México

No México, o Dia dos Namorados é chamado de "Dia do Amor e da Amizade". Um dos pontos mais notáveis do Dia dos Namorados no México é que ele enfatiza não apenas o amor romântico, mas também a amizade e o amor entre familiares. É comum trocar presentes e expressões de gratidão com amigos e familiares no Dia dos Namorados, e é normal celebrar além dos relacionamentos românticos. Essa cultura reflete a importância dos laços próximos com amigos e familiares na cultura mexicana.

Elementos visuais que dão cor ao Dia dos Namorados no México incluem decorações em vermelho e rosa, corações e flores. A cidade, as lojas e as casas são decoradas com símbolos de amor. As rosas, em particular, são presentes simbólicos no Dia dos Namorados, onde as rosas vermelhas representam amor apaixonado, e as rosas cor-de-rosa expressam admiração e gratidão. Antes do Dia dos Namorados, as floriculturas ficam extremamente movimentadas, pois as rosas vermelhas e cor-de-rosa são procuradas para expressar esses sentimentos



A culinária mexicana desempenha um papel importante nas celebrações do Dia dos Namorados. Em jantares especiais e românticos em restaurantes, casais desfrutam de pratos tradicionais como mole e tamales para celebrar o amor. Por outro lado, chocolates e "conchas", que são pães doces em formato de coração, são lanches tradicionais trocados entre amigos e familiares. A troca de chocolates e conchas adiciona um toque doce e delicioso às celebrações do Dia dos Namorados.

MAY Azael

---

## Locais e Kawasaki para estudar japonês

Em Kawasaki, é possível estudar japonês em locais como o "Fureai Kan" (Centro de Interação), "Kyoiku Bunka Kaikan" (Centro de Educação e Cultura), "Shimin Kaikan" (Centro Cívico), "Kokusai Koryu Center" (Centro Internacional de Intercâmbio), entre outros, onde é oferecido ensino do japonês necessário para a vida cotidiana. Membros da comunidade atuam como voluntários de japonês, apoiando estrangeiros em seu aprendizado da língua. Embora não seja uma escola de japonês especializada, esses locais proporcionam não apenas aulas de japonês, mas também um ambiente descontraído para interação com as pessoas da comunidade local.



Que tal conversar sobre o japonês e a vida no Japão com pessoas de diferentes países?



- ▶ Informações de cada aula de japonês e lista de contatos (também disponível em inglês)"

<https://www.city.kawasaki.jp/880/page/0000042877.html>

### 【Informações】

Seção de Promoção Multicultural, Departamento dos Assuntos dos Cidadãos, Assuntos Cívicos e Culturais

〒210-8577 Miyamoto-cho 1, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Estaremos aguardando opiniões e comentários a respeito da Assembléia Representativa!

70% deste material foi impresso em papel reciclável.

